



Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 1 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles

Ersteller:	Crop Science Division Packaging Technology
Kontakt:	bcs_ps_tiss_supreg@bayer.com
Geltungsbereich:	All European Sites

Im Einzelfall erforderliche Abweichungen bitte vorab mit Crop Science Division Packaging Technology sowie dem betroffenen Standort abstimmen.

In individual cases necessary deviations must be arranged in advance with Crop Science Division Packaging Technology and coordinated with local site.

Geändert zur Vorgängerversion: Allgemeine Aktualisierung

Changed to previous version: General update

1. Spezifische Vorgaben

1. Specific Requirements

Behältnisse (Flaschen, Kanister, Dosen)

Containers (bottles, canisters, cans)

- Die Behältnisse müssen geordnet und stehend in der Versandschachtel und auf den Trays verpackt werden.
Bei rechteckigen Behältnissen mit exzentrischer Öffnung müssen alle Öffnungen in eine Richtung zeigen.
Packmittel, die aus Formgründen nicht geordnet und stehend in den Versandschachteln verpackt werden können, müssen zusätzlich in einen PE-Beutel verpackt werden.
- Mehrere Lagen in der Versandschachtel müssen durch stabile, abriebarme Pappzuschnitte getrennt sein.

- Containers must be arranged upright in the shipping box and at the tray.
In case of rectangular containers with off-centre opening all openings have to be arranged in one direction. Packaging materials which can not be arranged upright in the dispatch boxes because of their shapes and forms must be additionally packaged in a PE-bag.
- Layers in the dispatch boxes must be separated with solid, non-abrasive cardboard blanks.

2. Allgemeine Versandvorschriften

2. General delivery instructions

- Als Verpackung sind nur Schachteln aus Voll- oder Wellpappe zugelassen, die in Größe und Stabilität ausreichenden Schutz des Inhaltes gewährleisten.
- Die Verpackung muss ein Recycling-Symbol tragen (z. B. RESY).

- Only packagings of solid fibre or corrugated cardboard guaranteeing sufficient protection of the contents as to size and stability are admitted.
- Packagings have to have a recycling symbol (e. g. RESY).



Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 2 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles

- Eine Versandeinheit darf nicht schwerer als 20 kg sein.
- Versandeinheiten, die auf den Paletten nicht durch PE-Folie geschützt sind, müssen staubdicht verschlossen sein.
- Dosen, Flaschen und andere stapelfähige Packmittel können auch in Tray-Verpackung angeliefert werden, sofern diese Anlieferungsform eine Beschädigung der Packmittel ausschließt. Paletten mit Tray-Verpackung müssen unbedingt durch PE-Folien geschützt werden (schrumpfen oder wickeln).
Außerdem muss die Stapelmöglichkeit solcher Paletten gewährleistet sein.
- A dispatch unit should not weigh more than 20kg.
- Dispatch units not protected on the pallet by PE film, must be dustproof when closed.
- Cans, bottles and other stackable packages can also be delivered in tray packaging as far as this form of delivery does not damage the package. Pallets with tray packaging must always be covered with PE-film (shrunk or wrapped).

Moreover the possibility of stacking such pallets must be guaranteed.

3. *Etikettierung und Kennzeichnung der Gebinde und Paletten*

- Die Versandeinheiten müssen mit einem Etikett auf einer Stirn- oder Breitseite gekennzeichnet sein.
- Außerdem muss jede Palette auf beiden Kurz- und einer Langseite mit einem Palettenetikett versehen werden
- Diese müssen folgende Angaben enthalten:
 - Name des Lieferanten
 - Bayer-Auftragsnummer
 - Name „Bayer“
 - Packmitteltyp
 - Packmittel-Nr. (PMR)
 - Menge
 - Produktionsdatum
- Die Lesbarkeit darf durch die Palettensicherung nicht beeinträchtigt werden.

4. *Palettierung*

4.1 *Packmittelspezifikation*

- Die Anlieferung der Packmittel muss grundsätzlich auf Holz-Paletten CP1 (1200 x 1000 mm) oder CP1 HT erfolgen.

3. *Labelling and identification of the dispatch containers and the pallets*

- The dispatch units must be marked by a label on a face or a broadside.
- Additionally, each pallet must be labelled with a pallet label on both short and one long side
- These must contain the following information:
 - Name of the supplier
 - Bayer-order number
 - Name „Bayer“
 - Type of packaging
 - Packaging No. (PMR)
 - Quantity
 - Date of production
- The legibility should not be impaired by the pallet protection.

4. *Palletisation*

4.1 *Specification of packing material*

- The packages must be delivered on CP1 wooden pallets (1200 x 1000 mm) or CP1 HT.



Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 3 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles

- Andere Paletten (z. B. Holz-Paletten CP 2 / 1200 x 800 mm) müssen abgestimmt werden.
- The use of other pallets (e.g. wooden pallets CP 2 / 1200 x 800 mm) must be agreed upon.

4.2 Richtlinie für die Palettierung

- Die Ladung darf an keiner Stelle über den Palettenrand ragen.
- Die Gesamthöhe einer Ladeinheit (Palette + Zuladung + Sicherung) darf max. 1850 mm betragen.
- Die Palettenladung darf ein Maximalgewicht von 1000 kg nicht überschreiten.
- Die Palettenladung muss gegen Verschieben bzw. Auseinanderfallen gesichert sein. Als Sicherung sind alle Möglichkeiten, wie Kunststoffbänder sowie Umhüllungen aus Schrumpf- oder Stretchfolie zugelassen.

Es ist auf Unterschrumpf, bzw. Unterwicklung zu achten.

Es sind nur Gummi- oder Klebebänder bzw. weitere Palettensicherungen erlaubt, die ohne Zerstörung oder Beschädigung der Versandschachtel entfernt werden können.

Bei Bandsicherungen muss die Palettenbeladung oben deckungsgleich mit einer festen Platte abgedeckt sein, damit die Versandschachtel bzw. die darin angelieferte Ware durch die Sicherungsbänder nicht beschädigt wird.

Das Sicherungszubehör ist als Einweg-Emballage anzusehen.

- Auf einer Palette darf nur ein Packmitteltyp angeliefert werden.
- Die Stückzahl pro Palette ist bei Bedarf in der Packmittelspezifikation angegeben.

4.2 Guidelines for palletisation

- A pallet overlap is not allowed.
- The total height of a palletised load (pallet + load + protection) should be maximum of 1850 mm.
- The pallet load should not exceed the maximum weight of 1000 kg
- The pallet load must be secured against shifting or falling apart. All types of securing, e.g. straps, wrapping tapes, shrinkwrap or stretchwrap film etc. are permitted as means of protection.

Attention to be paid to the quality of wrapping – no loose wrapping allowed.

Only elastic or adhesive tapes and other pallet stabilizing types, which can be easily be removed without damaging or destroying the dispatch box are permitted.

When protecting with wrapping tapes, the pallet load must be adequately covered on the top with a firm board so that the dispatch boxes or the goods inside are not damaged by the wrapping tapes.

The protective accessories have to be seen as disposable parts.

- Only one type of packaging must be delivered on a pallet.
- The number of pieces per pallet is given in the packaging specification if required.



Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 4 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles

5. Palettenladung mit Trayverpackung

5.1 Ganze Trays für Kanister

- Für Kanister ist ein konventionelles Tray mit den Abmessungen 1000 x 1200 x 60mm zu verwenden.
Ausnahme: SmartLine und C95.
- Für SmartLine (3, 5, 10 und 15 L) Anlieferung auf Trays: Abmessungen 970 x 1135 x 60 mm, Dicke min 4 mm, Welle längs zum Tray
Steckflasche einfach zu öffnen, nicht verkleben
- Für C95 (3 und 5 L) Anlieferung auf speziellen Trays mit Ausstanzungen. Abmessungen 984 x 1135 x 60 mm,
Dicke min. 4 mm
Steckflasche einfach zu öffnen, nicht verkleben

5. Palettizing with tray packing

5.1 Entire trays for bottles > 1 L

- For bottles > 1L use a conventional tray by 1000 x 1200 x 60 mm.
Exception: SmartLine and C95.
- For SmartLine (3, 5, 10 und 15 L) delivery at trays: Dimension 970 x 1135 x 60 mm, Thickness min 4 mm, flute lengthwise to the tray
Lockin flap easy to open, not glued
- For C95 (3 und 5 L) delivery at special trays with cut.
Dimension 984 x 1135 x 60 mm,
Thickness min 4 mm
Lockin flap easy to open, not glued

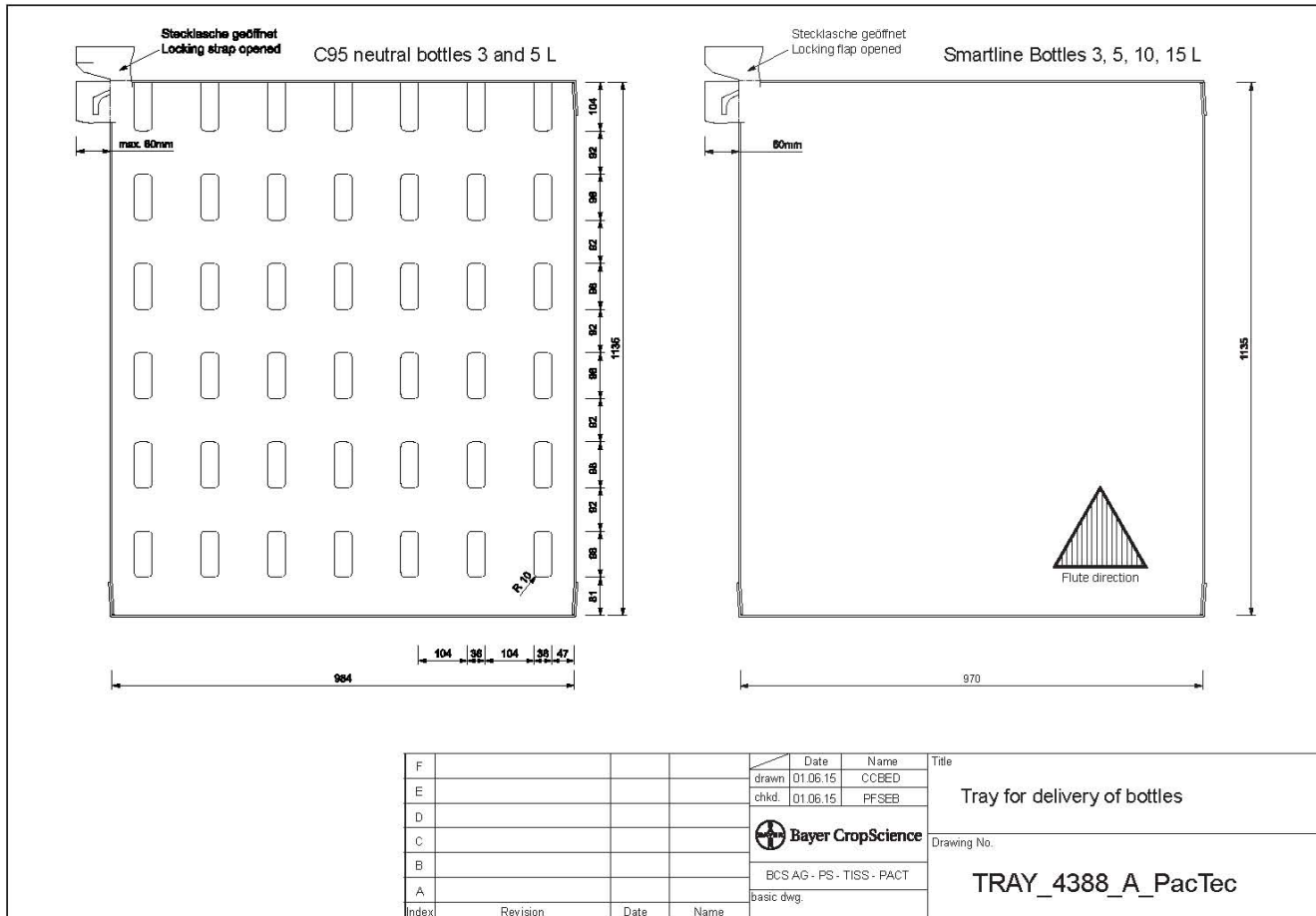


Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 5 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles



5.2 Halbe Trays für Flaschen

- Flaschen (250, 500 und 1000 ml): Anlieferung auf halben Trays, Trayhöhe: 100 mm.
- Flaschen müssen rechtsbündig im Tray stehen.
- Andere Gebinde: Siehe Spezifikation

Palettenbelegung Pflanzenschutzmittel-Flaschen (Tray Verpackung)

5.1 Half trays for bottles ≤ 1 L

- Bottles (250, 500 und 1000 ml): delivery at half trays, tray height: 100 mm.
- Bottles must be placed right-aligned in the tray.
- Any other packaging: see specification

Palletizing agrochemicals-bottles (tray packing)

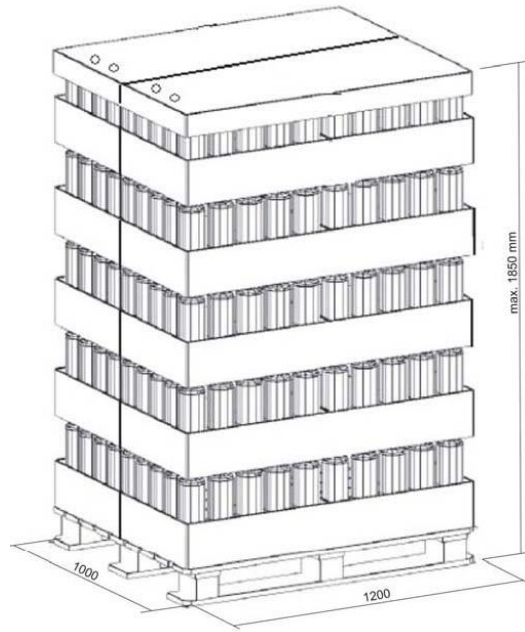


Anlieferungsvorschrift / Packaging Delivery Instruction

Seite: 6 von 6

Gültig ab: 2016-09-01

2.1 Flaschen / Bottles



Beispiel 1L
(kleinere Flaschen = andere Mengen)

Example 1L
(smaller bottles = other quantities)

